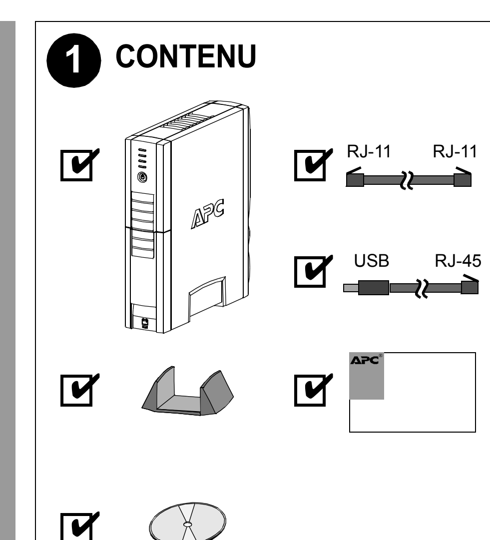


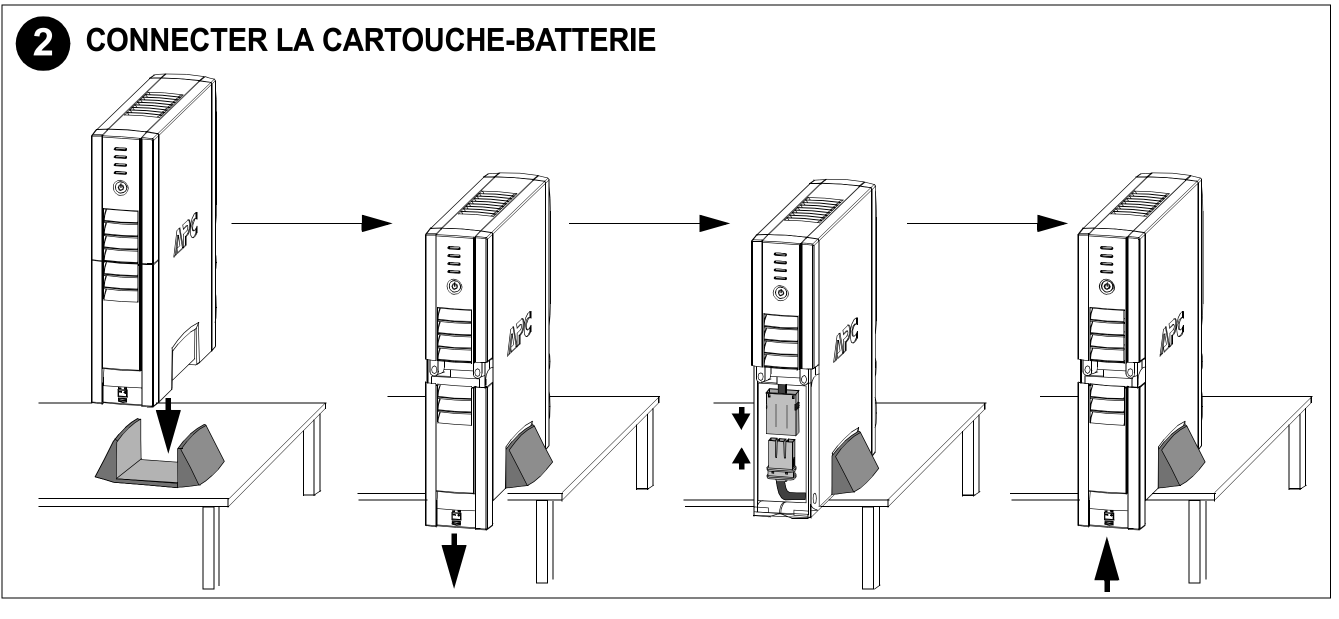

# Back-UPS® RS 1000
# Back-UPS® RS 1500

## Manuel d'utilisation

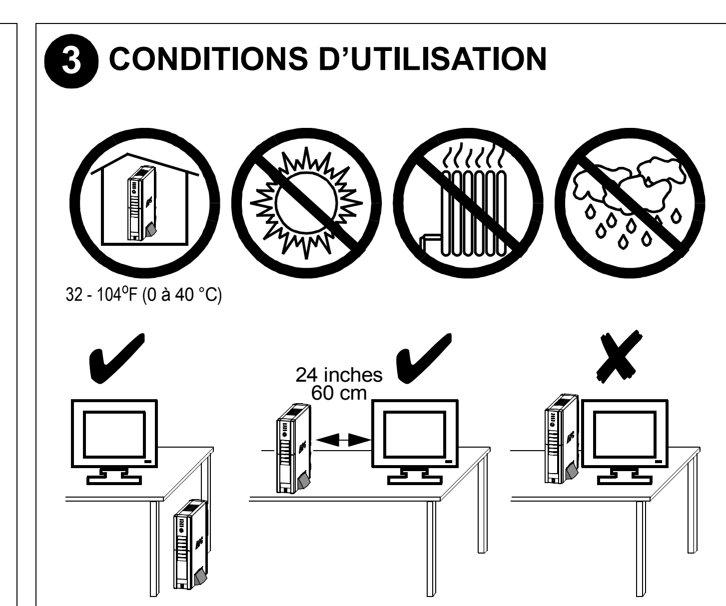
## 1 CONTENU



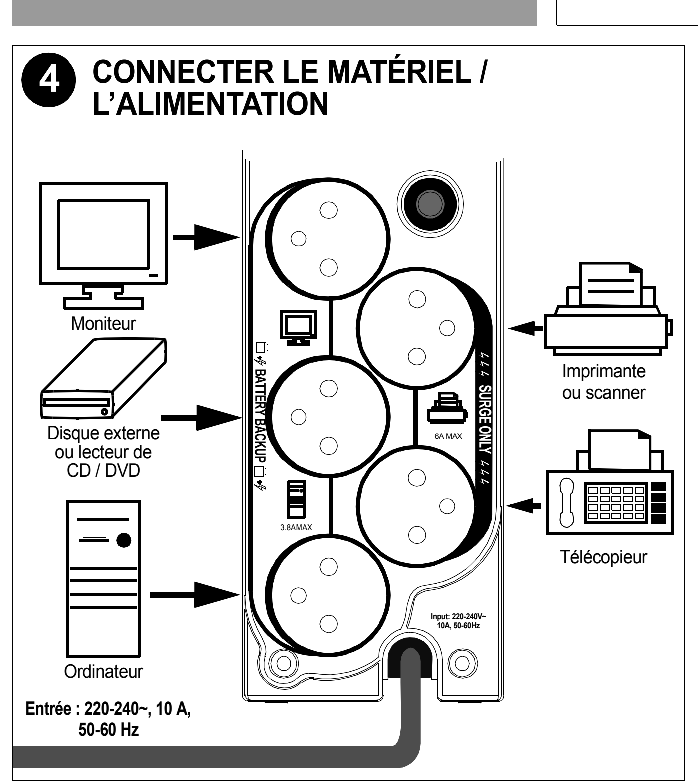

## 2 CONNECTER LA CARTOUCHE-BATTERIE



## 3 CONDITIONS D'UTILISATION

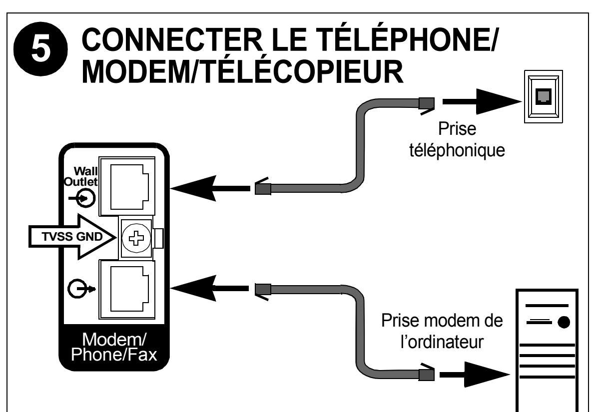



## 4 CONNECTER LE MATÉRIEL / L'ALIMENTATION

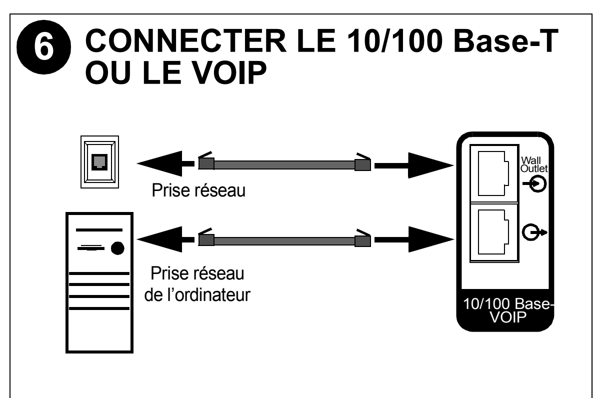



Entrée : 220-240~, 10 A, 50-60 Hz

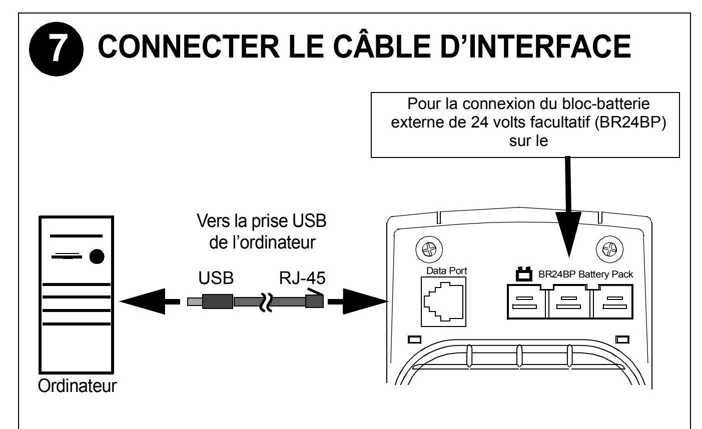
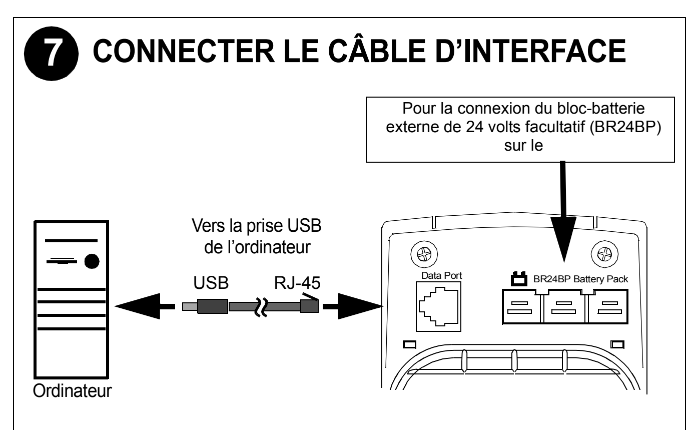
## 5 CONNECTER LE TÉLÉPHONE/ MODEM/TÉLÉCOPIEUR



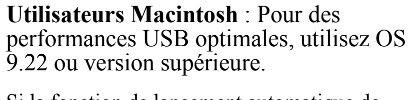

## 6 CONNECTER LE 10/100 Base-T OU LE VOIP




## 7 CONNECTER LE CÂBLE D'INTERFACE


## 10 INSTALLER LE LOGICIEL




**Utilisateurs Macintosh** : Pour des performances USB optimales, utilisez OS 9.22 ou version supérieure.

Si la fonction de lancement automatique de l'ordinateur n'est pas activée, procéder comme suit :

1. Sur le bureau de l'ordinateur, double-cliquer sur le poste de travail.
2. Double-cliquer sur l'icône du lecteur de CD-ROM et suivre les instructions affichées à

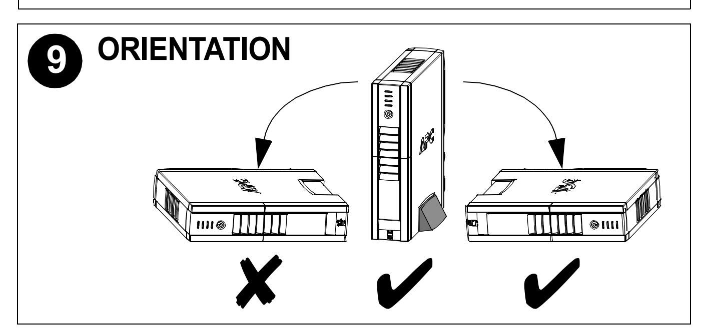
## 8 METTRE LE BACK-UPS EN FONCTION

Remarque : Charger le Back-UPS pendant huit heures avant de l'utiliser.

Appuyer sur l'interrupteur situé sur la face avant et vérifier si les événements suivants se produisent une fois l'interrupteur relâché :

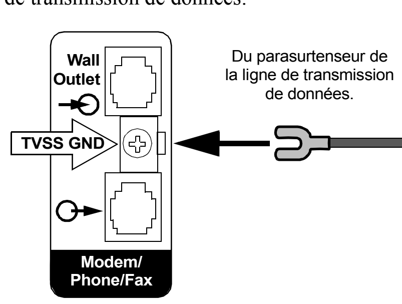
- Le voyant d'alimentation secteur vert clignote.
- Le voyant d'alimentation batterie jaune s'allume pendant l'autotest.
- Une fois l'autotest terminé, seul le voyant d'alimentation secteur vert reste allumé.
- Si la cartouche-batterie interne n'est pas connectée (voir étape 2 ci-dessus), le voyant d'alimentation secteur vert et le voyant de remplacement de la batterie rouge s'allument. Le Back-UPS fait aussi entendre une sonnerie.

## 9 ORIENTATION



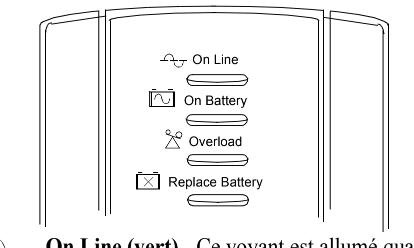
## 11 CONNECTER LA PRISE DE TERRE STT

Le Back-UPS est doté d'une vis de suppression de surtension transitoire (STT) qui permet de relier le fil de terre à d'autres dispositifs de protection tels les parasurtenseurs pour réseau et pour ligne de transmission de données.

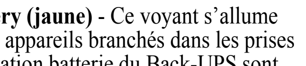



## VOYANTS ET AVERTISSEMENTS SONORES

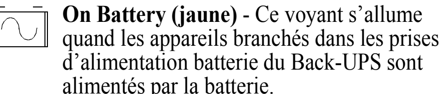
La face avant du Back-UPS comporte quatre voyants : « On Line » (alimentation secteur), « On Battery » (alimentation batterie), « Overload » (surcharge) et « Replace Battery » (remplacer la batterie).



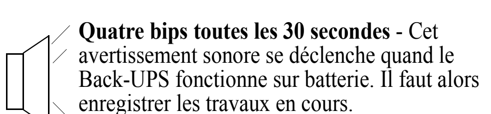

**On Line (vert)** - Ce voyant est allumé quand les prises d'alimentation batterie sont alimentées par le courant secteur.



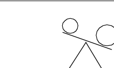
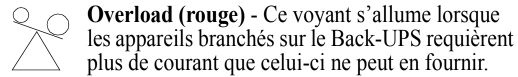
**On Battery (jaune)** - Ce voyant s'allume quand les appareils branchés dans les prises d'alimentation batterie du Back-UPS sont alimentés par la batterie.



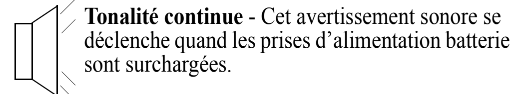
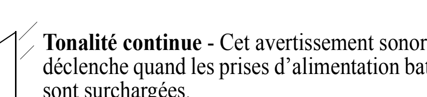
**Quatre bips toutes les 30 secondes** - Cet avertissement sonore se déclenche quand le Back-UPS fonctionne sur batterie. Il faut alors enregistrer les travaux en cours.



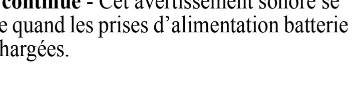
**Bip continu** - Cet avertissement sonore se déclenche quand la batterie atteint le niveau de faible charge. Le temps d'autonomie de la batterie est alors très court. Il est sage de sauvegarder immédiatement les données et de sortir des applications, puis d'arrêter le système d'exploitation et de mettre l'ordinateur et le Back-UPS hors tension

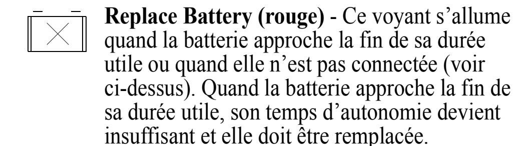
**Overload (rouge)** - Ce voyant s'allume lorsque les appareils branchés sur le Back-UPS requièrent plus de courant que celui-ci ne peut en fournir.

**Tonalité continue** - Cet avertissement sonore se déclenche quand les prises d'alimentation batterie sont surchargées.



**Disjoncteur** - Le bouton du disjoncteur situé sur le panneau arrière du Back-UPS se déclenche si une surcharge force le Back-UPS à se déconnecter de l'alimentation secteur. Si le disjoncteur se déclenche, il faut débrancher le matériel non essentiel, puis enfoncer le bouton pour réarmer le disjoncteur.



**Replace Battery (rouge)** - Ce voyant s'allume quand la batterie approche la fin de sa durée utile ou quand elle n'est pas connectée (voir ci-dessus). Quand la batterie approche la fin de sa durée utile, son temps d'autonomie devient insuffisant et elle doit être remplacée.



**Sonnerie pendant une minute toutes les cinq heures** - Cet avertissement sonore se déclenche quand la batterie n'a pas réussi le test de diagnostic automatique.

## SERVICE DE SUPPORT TECHNIQUE

**Si le Back-UPS arrive à destination endommagé, en aviser le transporteur.**

**Si le Back-UPS doit être réparé, ne pas le retourner au vendeur. Procéder comme suit :**

1. Consulter la section Dépannage pour résoudre les problèmes courants.
2. Si le problème persiste, aller à l'adresse http://www.apc.com/support/.
3. Si le problème n'est toujours pas réglé, communiquer avec le service de support technique d'APC.
   - Avoir en main les numéros de modèle et de série du Back-UPS, ainsi que sa date d'achat. Se tenir prêt à rechercher la cause du problème par téléphone avec le représentant du service de support technique d'APC. Si cet appel ne permet pas de résoudre le problème, APC vous attribuera un numéro d'autorisation de retour de matériel et vous indiquera une adresse d'expédition.

## DÉPANNAGE

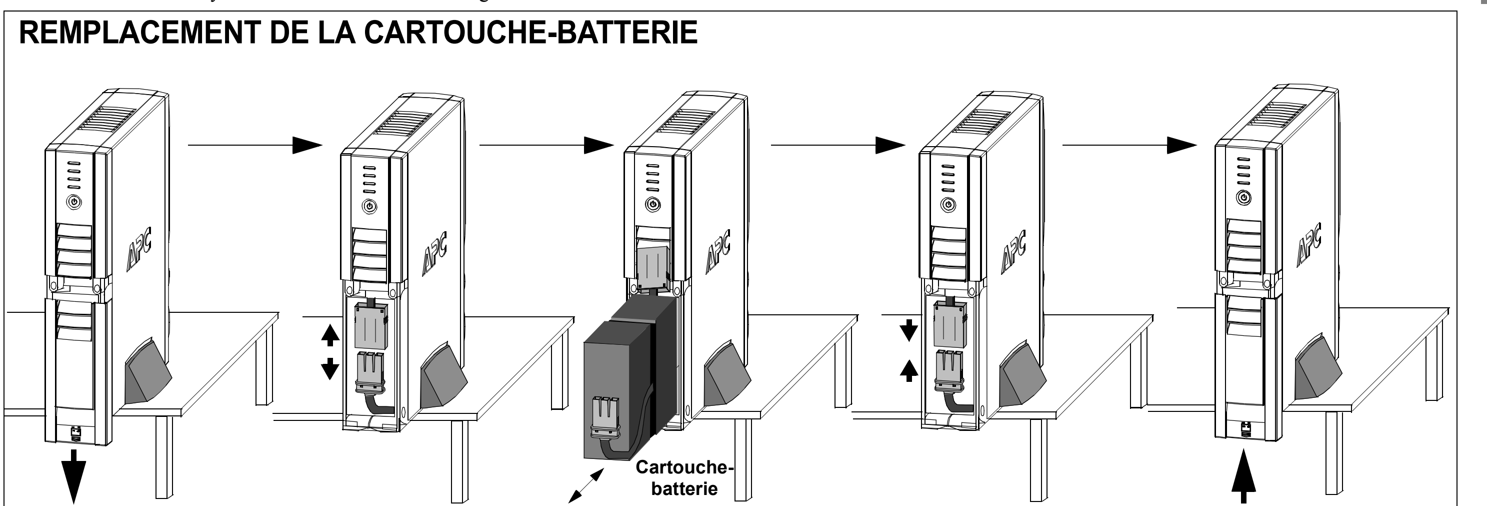
| Problème | Cause possible | Action corrective |
|---|---|---|
| Le Back-UPS ne s'allume pas. | Le Back-UPS n'est pas connecté à la source d'alimentation c.a. | Brancher solidement le Back-UPS dans la prise murale. |
| | Le disjoncteur s'est déclenché. | Déconnecter le matériel non essentiel branché sur le Back-UPS. Enfoncer le disjoncteur situé sur le panneau arrière. Mettre le Back-UPS sous tension et brancher les appareils un à un. Si le disjoncteur se déclenche de nouveau, débrancher l'appareil qui a causé le déclenchement |
| | L'alimentation secteur est hors plage. | Vérifier s'il y a lieu de régler la tension de transfert et la sensibilité. Voir *Réglage de la tension de transfert et de la sensibilité.* |
| Le Back-UPS n'alimente pas un appareil essentiel durant une panne secteur. | L'appareil est branché dans une prise de parasurtension seulement. | Débrancher l'appareil de la prise de parasurtention et le brancher dans une prise d'alimentation batterie. |
| Le Back-UPS s'alimente à la batterie même si l'alimentation secteur est présente. | Le disjoncteur s'est déclenché. | Déconnecter le matériel non essentiel branché sur le Back-UPS. Enfoncer le disjoncteur situé sur le panneau arrière. Mettre le Back-UPS sous tension et brancher les appareils un à un. Si le disjoncteur se déclenche de nouveau, débrancher l'appareil qui a causé le déclenchement. |
| | L'alimentation secteur est hors plage. | Vérifier s'il y a lieu de régler la tension de transfert et la sensibilité. Voir *Réglage de la tension de transfert et de la sensibilité.* |
| Le Back-UPS ne fournit pas le temps d'autonomie prévu. | Le Back-UPS est surchargé. | Débrancher les appareils non essentiels (imprimantes, scanners, etc.) des prises d'alimentation batterie et les brancher dans les prises de parasurtension seulement. |
| | La cartouche-batterie est faible à la suite d'une panne secteur et elle n'a pas eu le temps de se recharger. | Charger la cartouche-batterie pendant huit heures. Le temps d'autonomie du Back-UPS est réduit tant que la cartouche-batterie n'est pas rechargée à bloc. |
| | La batterie a atteint la fin de sa durée utile. | Remplacer la cartouche-batterie (voir *Commande d'une cartouche-batterie de rechange*). |
| Le voyant rouge de remplacement de la batterie clignote. Le voyant vert d'alimentation secteur est allumé. | La cartouche-batterie interne n'est pas connectée. | Connecter la cartouche-batterie (voir *Connecter la cartouche-batterie*). |
| Le voyant rouge de remplacement de la batterie est allumé. | La batterie a atteint la fin de sa durée utile. | Remplacer la cartouche-batterie (voir *Commande d'une cartouche-batterie de rechange*). |
| Le voyant de surcharge rouge est allumé ou clignote. | Les appareils connectés exigent plus de courant que le Back-UPS ne peut en fournir. | Débrancher un ou plusieurs appareils des prises d'alimentation batterie et les brancher dans les prises de parasurtension seulement. |
| Le voyant d'alimentation secteur vert est allumé et tous les autres voyants du panneau avant clignotent. | Le Back-UPS est défectueux. | Communiquer avec le service de support technique d'APC ( *voir Pour joindre APC*). |

## COMMANDE D'UNE CARTOUCHE-BATTERIE DE RECHANGE

Normalement, la cartouche-batterie dure entre trois et six ans (elle durera moins longtemps si les pannes sont fréquentes ou si la température ambiante est élevée).

On doit s'efforcer de recycler les cartouches-batteries usagées.

### REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE-BATTERIE




## FICHE TECHNIQUE

| Élément | Spécification |
|---|---|
| Plage de tension de l'alimentation secteur (définitions par défaut) | 175 - 295 V c.a. |
| Régulation de tension automatique | ±12% |
| Gamme de fréquences de l'alimentation secteur | 47 - 63 Hz (détection automatique) |
| Forme d'onde de l'alimentation batterie | Onde sinusoïdale étagée |
| Charge maximale | 1000 VA - 600 W<br>1500 VA -865 W |
| Temps de recharge typique | 8 heures |
| Température de fonctionnement | 0 à 40 °C |
| Température d'entreposage | -5 à 45 °C |
| Humidité relative de fonctionnement/ d'entreposage | 0 à 95 %, sans condensation |
| Dimensions (HLP) | 37,1 x 8,6 x 33,3 cm |
| Poids | 1000 VA: 10 kg<br>1500 VA: 11 kg |
| Poids à la livraison | 1000 VA: 11 kg<br>1500 VA: 12 kg |
| Classification EMI | EN 50091-1, EN 60950, EN 50091-2, EN 61000-3-2, EN 6100-3-3, EN 55022 classe B |
| Autonomie de la batterie | Voir http://www.apc.com/product |

## GARANTIE LIMITÉE

La garantie standard est de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La politique normale d'APC consiste à remplacer le Back-UPS d'origine par un appareil remis à neuf en usine. Les clients qui doivent récupérer l'appareil d'origine pour cause d'affectation de matériels ou de programme d'amortissement doivent le mentionner au représentant du service de support technique d'APC dès le premier contact. APC expédiera l'appareil de remplacement à réception de l'appareil défectueux par le service de réparation, ou immédiatement à réception d'un numéro de carte de crédit valide. Les frais d'envoi à APC sont à la charge du client. APC paie la livraison de l'appareil de remplacement au client.

## RÉGLAGE DE LA TENSION DE TRANSFERT ET DE LA SENSIBILITÉ

Si le Back-UPS ou une pièce d'équipement connectée semble trop sensible aux variations de tension à l'entrée, il faudra éventuellement régler la tension de transfert. Il s'agit d'une opération simple qui s'effectue au moyen du bouton-poussoir situé sur le panneau avant. Pour régler la tension de transfert, procéder comme suit :

1. Brancher le Back-UPS dans la source d'alimentation secteur; il se met en mode d'attente (tous les voyants éteints, aucun courant aux prises d'alimentation batterie).
2. Garder le bouton-poussoir du panneau avant complètement enfoncé pendant 10 secondes. Tous les voyants commencent à clignoter, ce qui indique que l'appareil est entré en mode programmation.
3. Le Back-UPS indique alors sa tension de transfert courante la plus faible, selon le code suivant.

| Voyants allumés | Tension de transfert minimale | Utiliser quand… |
|---|---|---|
| 1 | 155 V c.a.<br>Faible | Uniquement dans les conditions extrêmes de faible tension d'entrée. Non recommandé pour les ordinateurs. |
| 2 | 165 V c.a.<br>Moyen | Le Back-UPS passe souvent à l'alimentation batterie à cause d'une faible tension d'entrée. |
| 3 | 175 V c.a.<br>Elevé<br>(réglage par défaut) | Le matériel connecté est sensible aux basses tensions (recommandé). |

4. Pour sélectionner 155 volts comme tension de transfert minimale, appuyer sur le bouton-poussoir jusqu'à ce qu'un seul voyant clignote.
5. Pour sélectionner 165 volts comme tension de transfert minimale, appuyer sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que deux voyants clignotent.
6. Pour sélectionner 175 volts comme tension de transfert minimale, appuyer sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que trois voyants clignotent.

*Declaration of Conformity*

**Application of Council Directives:** 73/23/EEC, 93/68/EEC, 91/157/EEC
**Standards to Which Conformity Declared:** EN50091-1-1, EN60950
**Manufacturer's Name and Address:** American Power Conversion
132 Fairgrounds Road
West Kingston, Rhode Island, 02892, USA
-or-
American Power Conversion Philippines
Second Street
Cavite EPZA
Rosario, Cavite Philippines
-or-
American Power Conversion India Private Limited
No. 187/3 & 188/3 Jigani Village, Jigani Hobli
Anekal Taluk
Bangalore District, India
**Importer's Name and Address:** American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland
**Type of Equipment:** Uninterruptible Power Supply
**Model Numbers:** BR1000-FR, BR1500-FR
**Serial Numbers:** X0301 000 000 — X0252 999 999*
X0401 000 000 — X0352 999 999*
**Years of Manufacture:** 2003, 2004
**Note:** Where X = PB, GB, FB, NB, BB, or YB

We, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above directives.

Billerica, MA — 1/1/03
Place — Date
Stephen G. Williams
Regulatory Compliance Engineer

Galway, Ireland — 1/1/03
Place — Date
Ray Ballard
Managing Director, Europe